

التشبيه و الإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي

(بحث بياني)

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum)



إعداد :

اديندا فتما الفطرة

A71218028

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

م ٢٠٢٢/هـ ١٤٤٣

الإعتراف بأصالة البحث

أنا موقعة أدناه :

الإسم الكامل : اديندا فتما الفطرة

رقم التسجيل : A ٧١٢١٨٠٢٨

عنوان البحث تكميلي : التشبيه و الإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي

أحقق بأن البحث التكميلي لاستيفاء الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوفه هو من أصالة البحث و ليس انتحاليا. ولم ينتشر بأية إعلامية. و أنا على استعداد لقبول عواقب قانونية - يوماما - انتحالية هذا البحث تكميلي.

سورابايا، ٠٧ يوليو ٢٠٢٢

الباحثة



اديندا فتما الفطرة

A ٧١٢١٨٠٢٨

تقرير المشرف

بسم الله رب الرمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدان محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. وبعد الاطلاع والملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذا البحث التكميلي الذي قدمته الطالبة :

الإسم : اديندا فتما الفطرة

رقم التسجيل : A ٧١٢١٨٠٢٨

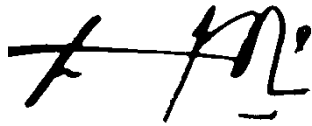
عنوان البحث تكميلي : التشبيه و الإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي وافقت المشرفة على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

تعتمد عليه،

المشرف ،

رئيسة شعبة اللغة العربية وأدهبا امألر

كلية الآداب والعلوؤ الأنسانية



(الدكتور الحاج حشين عزيز الماجسترية)

(همة الخيرة الماجسترية)

رقم التوظيف :

رقم التوظيف :

١٩٥٦٠١٠٣١٩٨٥٠٣١٠٠٢

١٩٧٦١٢٢٢٢٠٠٧٠١٢٠٢

إعتماد لجنة المناقشة

العنوان : " التشبيه و الإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي "





بحث تكميلي لإستيفاء الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدهبا قسم اللغة والأدب في كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سوانن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

الإسم : اديندا فطما الفطرة

رقم التسجيل : A71218028


قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرير قبله شرطا للحصول على الشهادة الجامعة الأولى في شعبة اللغة العربية وأدهبا (S.Hum)، وذلك في يوم الخميس التاريخ ١٤ يوليو ٢٠٢٢ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

١. الدكتور اندوس الحاج أحمد زيدون الماجستير ()
٢. الأستاذ الدكتور الحاج مسعى حميد الماجستير ()
٣. لأستاذ الدكتور الحاج حشين عزيز الماجستير ()
٤. الدكتور الحاج فتح الرحيم الماجستير ()

عميد كلية الآداب وعلوم الإنسانية

جامعة سوانن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا


الدكتور الحاج محمد محمود الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٦٩.٩٢٥-١٩٩٤.٠٣١.٠٠٢



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL
SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax. 031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Adinda Fatma Alfitrah
NIM : A11218028
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : adindafatma06@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain

(.....)

yang berjudul :

التشبيه و الإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 21 Juli 2022

Penulis

(Adinda Fatma Alfitrah)

ملخص

ABSTRAK

التشبيه و الإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي

Perumpamaan dan Metafora dalam Sya'ir pada Kitab Ta'lim al-Muta'alim

Kitab Ta'lim al-Muta'alim merupakan kitab panduan dalam belajar mengajar yang menjadi sebuah bacaan dan kajian wajib dipesantren-pesantren. Kitab ini merupakan kitab karangan Syeikh al-Zarnurji yang dirangkum berdasarkan dari apa yang beliau lihat, dengar, dan yang telah diajarkan oleh guru-guru beliau. Syeikh al-Zarnurji terinspirasi untuk menyusun kitab Ta'lim al-Muta'allim ini karena didasari atas keprihatinan beliau akan peristiwa pelajar/santri-santri pada akhir zaman, dimana banyak dari mereka telah bersungguh-sungguh dalam mencari ilmu, tapi banyak dari mereka yang tidak sampai pada ilmu dengan tidak memperoleh kesuksesan serta keberkahan darinya dikarenakan melalaikan dan kurang memperhatikan persyaratan yang harus dipenuhi oleh setiap penuntut ilmu. Dalam kitab Ta'lim al-Muta'alim ini terdapat syi'ir-syi'ir yang menggambarkan tata cara/persyaratan yang benar dalam menuntut ilmu agar mencapai kepada kesuksesan.

Ilmu bayan merupakan salah satu bahasan utama dalam syi'ir yang terdapat pada kitab Ta'lim al-Muta'alim ini khususnya dalam hal keindahan bahasa, yakni Tasybih dan Istiaroh. Didalam penelitian ini terdapat 4 rumusan masalah, yakni apa sajakah macam-macam Tasybih dan Istiaroh di dalam kitab Ta'lim al-Muta'alim dan bagaimanakah bentuk masing-masing dari Tasybih dan Istiaroh tersebut. Tujuan dari penelitian ini secara keseluruhan adalah untuk memberi pedoman dan sumber informasi terkait dengan majaz-majaz arab kepada mahasiswa dan pelajar lainnya.

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif bersifat deskriptif dan merupakan penelitian kepustakaan. Adapun pendekatan yang digunakan selama proses penelitian ini ialah pendekatan ilmu bayan khususnya pada hal Tasybih dan Istiaroh. Data-data penelitian ini diambil dari Sya'ir pada kitab Ta'lim al-Muta'alim yang semuanya berjumlah 129 bait. Adapun cara peneliti mengumpulkan data yakni, membaca dan meneliti Sya'ir per bait satu dengan cara mengamati dari segi lafadz arab dan terjemahan bahasa Indonesianya.

Hasil dari penelitian ini yakni dapat disimpulkan apabila syi'ir-syi'ir dalam kitab Ta'lim al-Muta'alim ini terkandung banyak bahasa indah. Ditemukan di dalam syi'ir-syi'r

pada kitab Ta'lim al-Muta'alim ini yakni ١١ kalimat tasybih, dan pembagian jenisnya yakni terdapat ٣ Tasybih Baligh yang terdapat pada bait ١,٤, dan ١٢٨, dan terdapat ٣ Tasybih Muakkad yang terdapat pada bait ٦٩,٧٤,dan ٧٥, serta terdapat ٢ Tasybih Mursal Mufasshal pada bait ٨٢, juga terdapat ٢ Tasybih Tamsiliyyah pada bait ٢٣ dan bait ٣٠. Di dalam penelitian ini juga ditemukan ٣ Istiaroh dengan pembagian jenisnya yakni, terdapat ٢ jenis Istiaroh Tashrihiyyah pada bait ٤ dan ٤٧, serta ١ Istiaroh Makniyyah pada bait ke-٢. Ditemukannya Istiaroh dan Tasybih ini dimana didalamnya kebanyakan menjelaskan manfaat ilmu dan adab belajar mengajar dengan gaya bahasa yang indah.

Kata Kunci : Tasybih, Istiaroh, Ta'lim al-Muta'alim, Ilmu Bayan, Penelitian.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

محتويات البحث

١.....	صفحة الموضوع
ب.....	الإعتراف بأصالة البحث
ج.....	تقرير المشرف
د.....	إعتماد لجنة المناقشة
ه.....	ملخص
و.....	محتويات البحث
١.....	الفصل الأول : أساسية البحث
١.....	أ. مقدمة
٣.....	ب. أسئلة البحث
٣.....	ج. أهداف البحث
٤.....	د. أهمية البحث
٤.....	ه. توضيح المصطلحات
٥.....	و. تحديد البحث
٦.....	ز. الدراسات السابقة

٩.....	الفصل الثاني : الإيطار النظري
٩.....	أ. المبحث الأول : مفهوم التشبيه
٩.....	١. تعريف التشبيه
٩.....	٢. أركان التشبيه
٩.....	٣. أنواع وجه التشبيه
١٠.....	٤. أنواع المشبه والمشبه به
١١.....	٥. أنواع التشبيه
١٣.....	ب. المبحث الثاني : مفهوم الإستعارة
١٣.....	١. تعريف الإستعارة
١٤.....	٢. أركان الإستعارة
١٤.....	٣. أنواع الإستعارة
٢٠.....	٤. الفرق بين التشبيه والاستعارة
٢١.....	ج. المبحث الثالث : مفهوم الشعر
٢١.....	١. تعريف الشعر
٢١.....	٢. تاريخ الشعر
٢٢.....	٣. عناصر الشعر

٢٣.....	٤. أغراض الشعر العربي
٢٤.....	٥. الشعر في الكتاب تعليم المتعلم
٣٣.....	الفصل الثالث : منهجية البحث
٣٣.....	١. مدخل البحث
٣٤.....	ب. بيانات البحث و مصادره
٣٤.....	ج. أدوات جمع البيانات
٣٤.....	د. طريقة جمع البيانات
٣٥.....	هـ. تحليل البيانات
٣٥.....	و. تصديق البيانات
٣٦.....	ز. إجراءات البيانات
٣٧.....	الفصل الرابع : التشبيه و الإستعارة في الكتاب تعليم المتعلم.....
٣٧.....	١. أنواع التشبيه من ناحية آلة التشبيه و وجه شبه.....
٤٢.....	٢. أنواع الإستعارة
٤٤.....	٣. الجداول التشبية والإستعارة في الكتاب تعليم المتعلم
٤٩.....	الفصل الخامس : الخاتمة
٤٩.....	١. الإستنباط

٥٠..... ٢. الاقراحات

٥١..... قائمة المراجع

٥١..... المراجع العربية

٥١..... المراجع الأجنبية



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. مقدمة

يخدم الشعر كوسيلة للتدريس. ويمكن ملاحظة ذلك من كتاب تعليم المتعلم الذي يحتوي على الكثير من الشعر حتى يشعر التعلم بأنه يساعد في عملية التعلم. الشعر عمل أدبي إبداعي وله تأثير كبير على المواقف والأفعال وحياة الإنسان. يولي الله سبحانه وتعالى اهتمامًا خاصًا بتضمين القرآن حرف السيو آرا ، والذي سمي بذلك لأن الله دحض المشركين الذين قالوا إن النبي محمد كان شاعرًا ، وقد جاء به شعرًا¹.

والشعر في نظر العرب هو ذروة الجمال في الأدب ، لأن الشعر هو شكل من أشكال التأليف ناتج عن دقة الإحساس وجمال الخيال ، لذلك يفضل العرب الشعر مقارنة بالنتائج الأدبية الأخرى. المقالات أو المحاضرات والخطب ، التي يمكن أن تؤثر على قلب الشخص أولاً ، هي تكوين الشعر ، لأن تكوين الشعر يمكن الشعور به مباشرة في القلب على الرغم من أنه لم يتم التفكير فيه أولاً. هنا يمكننا أن نرى بوضوح أن العرب يفضلون الشعر على أشكال النثر الأخرى.

تطور ترجمة الشعر من اللغات الأجنبية في إندونيسيا بطيء نسبيًا مقارنة بالروايات. بصرف النظر عن ترجمة الشعر ، فهي مهمة صعبة ، ولا يزال الشعر على المجتمع بلائًا ، وكذلك بالنسبة لطلاب الأدب. بالنسبة لطلاب الأدب ، لا يزال الشعر محيِّفًا للغاية. يفترضون أن معنى الشعر بعيد كل البعد عن حياة الإنسان وهو سبب عدم اهتمام القراء

¹. فطور الرحمن راوف ، "Syair-Syair Cinta Rasul" (جكرتا ، Puspita Press . ٢٠٠٩) ص : ٣

بالشعر وكذلك عدم الاهتمام بترجمة الشعر. في الواقع ، إذا تم إدراكه ودراسته بشكل صحيح ، فإن الشعر قريب جدًا منا.

في الوقت الحاضر ، بسبب التطور السريع للعصر ، أصبح الناس أقل اهتمامًا بالأعمال الأدبية ، وخاصة الشعر. في الواقع ، إذا قرأنا الكثير من الشعر ، فسنحصل على الكثير من الدوافع لأنه في القصيدة معاني ضمنية. بالإضافة إلى ذلك ، يوجد في القصيدة العديد من أنماط اللغة. كما نعلم ، فإن أسلوب اللغة هو شكل من أشكال الكلام أو جمال اللغة.

في اللغة العربية ، يشبه أسلوب اللغة بعلم البلاغة أو علم البلاغة. يناقش بلاغة باللغة العربية ثلاثة معاني رئيسية للدراسة ، تناقش الدراسات الثلاثة على التوالي في علم المعاني ، وعلم البيغاء ، وعلم البديع. يُطلق على علم البلاغة أيضًا علم دراسة الطلاقة ، والذي يشمل علم المعاني ، وعلم البيان ، وعلم الباديع. من بين المناقشات الثلاثة الواردة في علم البلاغة هنا ، سيناقدش الباحث علم البيان فقط.

التشبيه والاستعارة من الموضوعات الواردة في علم البيان. ترتبط بعض مجالات المعرفة هذه بالمعنى ، لذا فهي تتقاطع دائمًا مع الدلالات. هذا العلم هو فرع من فروع اللغة النظامية التي تبحث في معنى التي لها كائن في شكل علاقة بين الأشياء والرموز اللغوية. في علم البيان هناك عدة نقاشات ، وهي: التشبيه ، مجاز لغوي ، مجاز مرسل ، مجاز عقلي ، قناية. هنا سيناقدش الباحث التشبيه والاستعارة فقط.

التشبيه تعني حرفيا إعجاب. يعني تشبيه شيء بشيء آخر. التشبيه في رأي الخبير في البيان: لُقذة ، تدل على اقتران شيئين (مشبه ومشبه به) بمعنى (وجه الشبه) بالأدوات التي تأتي إليه. و الاستعارة هي مجاز علاقته المشابهة.

كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنجي من الكتب التي تقدم النصائح والتحذيرات والقصص الشيقة والقصائد الجميلة في تعليم والمتعلم. تمت دراسة هذا الكتاب ودراسته منذ فترة طويلة

بين المدارس الداخلية الإسلامية والجامعات الإسلامية ، وحتى الكبار هم نبيل ومهتمون بقراءته ودراسته.

بالإشارة إلى الشرح أعلاه ، أن كتاب تعليم المتعلم الغني بفهم تعليم والمتعلم المعرفة في الحياة ، ويريد المؤلف أن يستكشف الترجمة قليلاً ، خاصة نحو دراسة علم المعنى بالإشارة إلى علم الحياة. نظرية أساليب لغة التشبيه. انتقل الباحثة لتحليل شعر ف الكتاب تعليم المتعلم تحت الموضوع "التشبيه و الإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي".

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي سوف تحاول الباحثة الإجابة فهي:

١. كيف هي أشكال التشبيه في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي ؟
٢. كم هي أنواع التشبيه في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي ؟
٣. كيف هي أشكال الإستعارة في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي ؟
٤. كم هي أنواع الإستعارة في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي ؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف البحث التي تريد الباحثة الى تحقيقها فهي:

١. لمعرفة أشكال التشبيه في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي
٢. لمعرفة أنواع التشبيه في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي
٣. لمعرفة أشكال الإستعارة في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي
٤. لمعرفة أنواع الإستعارة في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي

د. أهمية البحث

أما أهمية البحث التي تريدها الباحثة هي:

١. الأهمية النظرية

الأهمية النظرية بهذا البحث أن يكون زيادة خزائنة العلمية في البحوث والدراسات البلاغية بالخصوص عن التشبيه و الإستعارة كدليل في تطور المعرفة بأسلوب اللغتين الإندونيسية والعربية.

٢. الأهمية التطبيقية

الأهمية التطبيقية بهذا البحث أن يكون زيادة مصدر المعلومات للطلاب خصوصا في التشبيه و الإستعارة حول ترجمة الشعر مع أشياء أخرى.

هـ. توضيح المصطلحات

توضح الباحثة المصطلحات الواردة في تكوين عنوان هذه البحث، وهي ما يلي:

- التشبيه : بيان أنّ شيئا أو أشياءٍ شاركت غيرها في صفة أو أكثر، بأداة هي

الكاف أو نحوها ملفوظة أو ملحوظة.^٢

^٢ على الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة. (جاكرتا : روضة فريس، ٢٠٠٧) ص. ٢٥

- الإستعارة : الاستعارة من المجاز اللغوي ، وهي تشبيه حذف أحد طرفيه ، فعلاقته الماثبة دائما ، وهي قسمان : تصرحية ومكنية.^٣
- الشعر : الشعر هو كلام تم تأليفه استخدام موسيقا خاصّة به يُطلق عليها مُسمّى الموسيقى الشعريّة ليخدم مواضيع خيالية
- الكتاب تعليم المتعلم : وهو كتاب يناقش آداب التدريس والتعلم يلخصه الشيخ الزرنجى بناء على ما يسمعه ويرى ويعلمه أساتذته.
- شيخ الزرنوجي : هو أحد فقهاء الحنفية، وتلمذ على يد برهان الدين المرغيناني الحنفي. وهو المعروف كشخصية التربية الإسلامية.

و.تحديد البحث

ركّزت الباحثة بحثها فيما وضع لأجله لكي لا يتسع إطارا وموضوعا فحدّته في ضوء ما يلي:

١. إن موضوع الدراسة في هذا البحث هو التشبيه و الإستعارة في التعلم متعلم.
٢. إن هذا البحث يركز في دراسة بلاغية بيانية وأراد الباحث أن يحدد بحثه من التشبيه وأنوانه كا التشبيه التام، التشبيه المؤكد، التشبيه المجمل، التشبيه البليغ، التشبيه الضمني، و التشبيه المقلوب، و كذلك عن الإستعارة و أنواعها.

^٣ على الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة. ص. ٨٣

ز.الدرسات السابقة

قبل متابعة هذا البحث ، تقوم الباحثة أولاً بدراسة وملاحظة عدة دراسات أخرى في الماضي تتعلق بعنوان هذه الدراسة. و هذه هي الدراسات السابقة :

البحث الأول للباحث محمد أنغ وحي الدين في السنة ٢٠١٦ م. تحت الموضوع " الأشعار في كتاب تعليم املتعلم طريق التعلم"، قدم الستيفاء بعض الشروط المطلوبة للحصول على درجة سرجانا هومانورا في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية الاداب والعلوم الإنسانية بجماعة علاء الدين الإسلامية الحكومية. بحث الباحث عن خصائص والأشعار في الكتاب تعلم المتعلم. استخدم الباحث في بحثه املنهج الوصفي الكيفي أو النوعي. ووجد الباحث عدد الشعر في كتاب تعليم المتعلم طريق التعلم ٥٧ شعرا، وعدد الشعر في كتاب تعليم المتعلم طريق التعلم الذي يستعمل البحر الطويل ١٤ شعرا، ثم البحر الكامل والبحر البسيط ٥ شعرا.

والفرق بين هذا البحث وبحث الذي قدمه محمد أنغ وحي يقع في بيانات البحث. بيانات البحث في بحثه هي "الأشعار و خصائص" في كتاب التعليم المتعلم، وأما بيانات البحث في هذا البحث فهو "التشبيه" في الشعر في التاب تعليم المتعلم.

البحث الثاني للباحث محمد عرفان سلطاني في السنة ٢٠٢٢ م. تحت الموضوع " أنواع التشبيه و فوائده في صورة النور "، تحقق بأن البحث التكملي

الستيفاء الشروط لنيل لنيل شهادة الدراجة الجامعة الأولى في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية الاداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. بحث الباحث عن شكل التشبيه و فوائده في سورة النور. استخدم الباحث في بحثه البداية بحثا نوعيا. ونتائج البحث الذي وجدها الباحث هناك ه أنواع من التشبيه: التشبيه المرسل، التشبيه المؤكد، التشبيه المفصل، التسبيه التمشيل، و التسبيه غير التمشيل. ووجد الباحث فوائد التشبيه في سورة النور هي شرح حالة المشبة، تزيين و تقبيح حالة المشبة، و إشارة من جالله.

والفرق بين هذا البحث وبحث الذي قدمه محمد عرفان سلطاني يقع في المصادر البيانات. المصادر البيانات في بحثه هي "صورة النور" في القرآن الكريم ، وأما المصادر البيانات في هذا البحث فهي "الشعر" في الكتاب التعليم متعلم.

البحث الثالث للباحثة نور ألفتيا رحمة في السنة ٢٠٢١ م. تحت الموضوع " التشبيه في الديباى ترجواى الشاق إلي عربي "، مقدمت للحصول على الشهادة الجامعيت الأولى في قسن اللغت العربية وأديها الادب و العلوم الإنسانية بجامعة سنان غونوغ جاتي بندونج الإسلامية الحكومية. بحث الباحث عن الاشواق غالبا ما يصبح استخدام الكلمات التي تتم التعبير عنها بشكل رمزي معارضة للمعنى الذى يولد من الفهم النصى لأن فهم المعنى ينظر اليه من وجهة نظر واحدة. ثم اختيار اللفظ رمزيا (التشبيه) في شعر ابن عربي يعتبر غامضا واحتاج الى مزيد التوضيح. علاوة على ذلك يصبح هذا اساس لتكون نقطق البداية للكشف عن المعنى الأساس ويجنب الادراك ملا حظة المعنى المغرض. استخدم الباحث في بحثه هو منهج وصفي نوعي من خلال جمع البيانات المتعلقة بالمناقشة.

ووجد الباحث لى نفس جملة التشبيه ووجدت نتائج هذا التحليل أن جوانب التشبيه في ديوان ترجمان الأشواق تتكون من مشبه و مشبه به ووجه الشبه وعودات التشبيه.

والفرق بين هذا البحث وبجثة الذي قدمته نور ألفيا رحمة يقع في المصادر البيانات. المصادر البيانات في بحثها هي " الديناى ترجواى الشاق إلبى عربى"، وأما المصادر البيانات في هذا البحث فهي "الشعر" في الكتاب التعليم متعلم.

البحث الرابع للباحثة هداية الرحمة في السنة ٢٠١٧. تحت الموضوع "الإستعارة التصريحية و المكنية في شعر "ترجمالأسواق" البن عربى"، مقدم لاستيفاء الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية و أدبها كلية الاداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا - إندونبسى. بحث الباحثة أن آية ترجمان الأسواق تحتوي على جمال أسلوب لغته بما يتوافق مع نظرية الاستعارة التصريحية ، ويبلغ مجموعها ١٥ التي تحتوي على شوق ابن عربى إلى الله ، وهو يشبه إلى امرأة جميلة ذات موضوعات: الحب والأسماء والخصائص الأنثوية. حتى يأمل ابن عربى أن يبقى حبه لله قوياً ويقبى إلى الأبد في أعمق استراحات قلبه ، وهذا هو الحبيب الذي اشتاق إليه طوال النهار والليل. وعن استعارة المكنية وجدت الباحثة ٦ أبيات شعرية تحتوي على وصف لقلب ابن عربى الحر في الحب كالغزلان يتحرك ويسير في مرج واسع ، لأن الغزلان لها عيون حادة من الحيوانات الأخرى. كما أن عيون الله أكثر حدة من عيون أي شخص.

والفرق بين هذا البحث وبجثة الذي قدمته نور ألفتيا رحمة يقع في المصادر
البيانات. المصادر البيانات في بحثها هي " في شعر "ترجمالألشواق" البن عربي"،
وأما المصادر البيانات في هذا البحث فهي "الشعر" في الكتاب تعليم المتعلم.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المبحث الأول: مفهوم التشبيه

١. تعريف التشبيه

أسلوب يدل على مشاركة أمر لأمر آخر في صفته الواضحة؛ ليكتسب الطرف الأول (المشبه) من الطرف الثاني (المشبه به) قوته وجماله. أو هو : إحداث علاقة بين طرفين من خلال جعل أحدهما - وهو الطرف الأول (المشبه) - مشابهاً للطرف الآخر، في صفة مشتركة بينهما .

التشبيه لغة هو التمثيل، يقال: هذا مثل هذا وشبهه. واصطلاحاً هو عقد مماثلة بين شيئين أو أكثر واردة اشتراكهما في صفة أو أكثر بإحدى أدوات التشبيه لغرض يريده المتكلم.

بيان أنّ شيئاً أو أشياء شاركت غيرها في صفة أو أكثر ، بأداة هي الكاف أو نحوها ملفوظةً أو ملحوظةً^٤

٢. أركان التشبيه

١. مُشَبَّه : وهو الموضوع المقصود بالوصف ؛ لبيان قوته أو جماله ، أو قبحه

^٤ . على الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة. (جاكرتا : روضة فريس، ٢٠٠٧) ص. ٢٥

٢. مُشَبَّه به : وهو الشيء الذي جئنا به نموذجاً للمقارنة ؛ ليعطي للمشبه القوة أو الجمال ، أو القبح ، ويجب أن تكون الصفة فيه أوضح
٣. وجه الشبه : وهو الوصف الذي يُستخلص في الذهن من المقارنة بين المشبه و المشبه به، أو هو الصفة المشتركة بين الطرفين المشبه و المشبه به
٤. أداة التشبيه : هي الرابط بين الطرفين.

- قد تكون حرفاً ، ك (الكاف - كأَنَّ)
- قد تكون اسماً ، ك (مثل - شبه - نظير.....)
- قد تكون فعلاً ، ك (يحاكي - يشبه - يماثل.....)

٣. أنواع المشبه و المشبه به

يتقسم المشبه و المشبه به عند عقلي وحسي على قسمان، فهو :

١. هما من حسني و عقلي كما قال : محمد كالقمر في الليل.
٢. أحدها من حسي و عقلي كما قال : العلم كالنور في الإهتداء.

٤. أنواع وجه الشبه

ينقسم وجه الشبه الى ثلاثة أقسام، وهو :

١. معنى المفرد (غير مركب) عند عقلي وحسي
٢. معنى المركب عند عقلي وحسي
٣. معنى العدد عند عقلي وحسي

٥. أنواع التشبيه

هناك نوعين أساسيين من التشبيه، مما التشبيه المفرد و التشبيه المركب. وأما التشبيه المفرد، فهو التشبيه تقارن شيء معين بشيئا أخرى. وأما التشبيه المركب، فهو التشبيه تقارن صورة معينة بصورة أخرى. و توزيع أنواع كل منها على النحو التالي :

أولاً : التشبيه المفرد

- التشبيه مُفَصَّل : التشبيه الذي يذكر فيه وجه الشبه.
مثل : العلم الذرورة السماء تحمى من التجا
 - التشبيه مُجْمَل : التشبيه الذي يحذف فيه وجه الشبه.
مثل : العلم كالذرورة
 - التشبيه المرسل : التشبيه الذي يذكرت فيه الأداة التشبيهية^٥
مثل : محمد كا لأسد
 - التشبيه المؤكد : التشبيه المؤكد هو ما حذف أدواته
مثل : محمد أسد
 - التشبيه البليغ : التشبيه الذي يحذف فيه أداة التشبيه و وجه التشبيه.
يذكر فيه مشبه و مشبه به فقط.
مثل : العلم زين.
- ثانياً : التشبيه المركب

^٥ عبد المتعال الصعيدي، بيغة الإيضحة لتلخيص المفتاح في علوم البلاغية المعاني و البيان والباديع ، ج ٢، (القاهرة:مكتب آل داب، ٢٠١٧) ص: ٧٨

- تشبيه تمثيلي : التشبيه تقارن صورة معينة بصورة أخرى. و وجه الشبه فيه هو الصورة ترتيب من لأشياء عديدة.

كمثل قول الله تعالى في القران الكريم صورة البقرة، الآية ٢٦١ :

(مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ)

شبه الله سبحانه وتعالى لمن الذين يحبون الصدقة في سبيل الله اطلبوا رضا الله و صلاحه بمساعدة الفقراء والمساكين و محتاجين بهيئة الحبة التي أنبتت سبع سنابل في كل سنبله مائة حبة. والله سبحانه وتعالى يتكاثر لمن يشاء.

- التشبيه المقلوب: هو التسيبه نوعا ما الوصف و المديح ، وهو أن يتم قلب المشبه بالمشبه به، فيشبه الأقل بالأكثر

مثل : وبدا الصَّبَاحُ كَأَنَّ عُرَّتَهُ الخليفة حين يُمتدِحُ

- التشبيه ضمني : وهو تشبيه خفي لا يأتي على الصورة المعهودة ولا يُصْرَحُ فيه بالمشبه و المشبه به ، بل يُفْهَمُ ويُلمح فيه التشبيه من مضمون الكلام ، ولذلك سُمِّيَ بالتشبيه الضمني ، وغالبا ما يكون المشبه قضية أو ادعاء يحتاج للدليل أو البرهان ، ويكون المشبه به هو الدليل أو البرهان على صحة المعنى . باختصار التشبيه الضمني قضية وهي (المشبه) ، والدليل على صحتها (المشبه به) .

مثل : قال المتنبي في الحكمة :

من يهْنُ يسهل الهوان عليه ما الجُرْحِ بِمَيِّتِ إِيْلَامٍ

ما سبق نلمح فيه التشبيه ولكنه تشبيه على غير المتعارف ، فهو يشبه الشخص الذي يقبل الذل دائما ، وتهون عليه كرامته ، ولا يتألم لما يمسها ، بمثل حال الميت فلو جئت بسكين ورحت تقطع أجزاء من جسده ما

تألم ولا صرخ ولا شكى ولا بكى ؛ لأنه فقد أحاسيس الحياة ، وبذلك يكون الشطر الثاني تشبيهاً ضمناً ؛ لأنه جاء برهاناً ودليلاً على صحة مقولته في الشطر الأول.

التشبيه الضمني لا تذكر فيه أداة التشبيه أبداً ، بينما التشبيه التمثيلي غالباً تذكر فيه أداة التشبيه " مثل " .

ب. المبحث الثاني : مفهوم الإستعارة

١. تعريف الإستعارة

الاستعارة لغةً هي رفعُ الشيء وتحويله من مكان إلى آخر، كأن يُقال: استعرتُ من فلان شيئاً، أي حوّلته من يده إلى يدي. أمّا اصطلاحاً، فهي من علوم البلاغة المتعلّقة بعلم البيان أحد فروع علم البلاغة، والتي عرّفها كثير من الأدباء والبلغاء، كالجاحظ والجرجاني، وكلّ أقوالهم في ما يتعلّق فيها تتلخّص في أنّها استعمال كلمة أو معنى لغير ما وُضعت به أو جاءت له لوجود شبه بين الـكـمـتـين؛ وذلك بهدف التوسّع في الفكرة، أو أنّها تشبيه حُذِفَ أحدُ أركانها، كقول الشاعر: "وإذا المنية أنشبت أظفارها"؛ إذ إنّ كلمة المنية التي تعني الموت ليس لها أظافر لكنه شبهها بالوحش الذي يملك أظافر، وقد حُذِفَ هنا المشبّه به وهو الوحش، وطُبّق فنّ الاستعارة باستخدامه كلمة لغير ما نستخدمها عادةً^٦.

^٦ عبد العزيز عتيق، علم البيان. (بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٨٥) ص: ١٧٣-١٧٥، جزء ٢.

الإستعارة من المجاز اللغوي، وهي تشبيه حذف أحد طرفة، فعلاقتها المشابهة

دائماً.^٧

٢. أركان الإستعارة

الاستعارة نوع من المجاز اللغويّ في علم البلاغة، وهو يشابه بين المعنى الحقيقي والمعنى المجازي الآخر المختلف والذي توّد إيصاله الجملة، ويتكوّن مما يأتي :

٣. المستعار منه: المعنى الأصلي الذي وُضعت له العبارة أولاً، وهو "المشبه به".

٤. المستعار له: المعنى الفرعي الذي لم تُوضع له العبارة أولاً وهو "المشبه".

٥. المستعار: أي اللفظ المنقول بين المشبه والمشبه به، أو هو وجه الشبه أو العلاقة بينهما.

٦. القرينة: هي التي تمنع من إرادة المعنى الحقيقيّ فتغيره، وهي إما لفظيّة وإما حالية تُبيّن الحال.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

٣. أنواع الإستعارة

توصّف الاستعارة بأنّها حسنة وجميلة إذا كثرت فيها أساليب البلاغة الفنية وتمّ بها بيان المعنى بشكل مختلف عن معناه الحقيقي الأصلي، وتوصّف بالقبح إذا

^٧ على الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة. (جاكرتا : روضة فريس، ٢٠٠٧) ص: ٨٣

خلت من أساليب البلاغة. لكانت استعارة قبيحة لأنها لا تحقّق البلاغة في وصف السهولة والسرعة ولأنّها لا تشكل معنى مميّزاً.^٨

الاستعارة أنواع مختلفة من الوجوه ، منها:

أولاً : الاستعارة التصريحية و المكنية

تُقسّم الاستعارة من حيث ذكر أحد أطرافها إلى : الإستعارة تصريحية و المكنية.^٩

١ . الاستعارة التصريحية: هي ما ذُكر فيها أو صرّح فيها بلفظ المشبّه به. الإستعارة التصريحية و هي ما صرح فيها بلفظ المشبه به.^{١٠} ومثاله في القرآن الكريم، قول الله تعالى :

(كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ)^{١١}

فهنا كلمتا الظُّلُمَاتِ والنور جاءتا لتدلّان على الضلال والنور، وهنا جاء المشبّه واضحاً لذا هي هنا تسمى استعارة تصريحية، والقربنة حالية لأنها تُفهم من المعنى.

٢ . الإستعارة المكنوية : هي التي حُذِف فيها المشبّه به ورمز له بشيء من لوازمه.^{١٢} الإستعارة المكنية وهي ما حذف فيها المشبه به ورمز له بشيء من لوازمه.^{١٣} كقول الشاعر الخزاعي:

^٨ علي الكاتب، مواد البيان (سورية: دار البشائر، الطبعة الأولى، ٢٠٠٣) ص: ١٢٧-١٢٩.

^٩ عبد الله النقراط، الشامل في اللغة العربية. (ليبيا: دار الكتب الوطنية، الطبعة الأولى، ٢٠٠٣) ص: ١٥٦-١٥٧.

^{١٠} علي الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة. (جاكارتا : روضة فريس، ٢٠٠٧) ص: ٨٣

^{١١} سورة إبراهيم، آية: ١

^{١٢} عبد الله النقراط ، الشامل في اللغة العربية (ليبيا: دار الكتب الوطنية، الطبعة الأولى، ٢٠٠٣) ص: ١٥٦-١٥٧.

^{١٣} علي الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة. (جاكارتا : روضة فريس، ٢٠٠٧) ص: ٨٣

لا تعجبي يا سلم من رجل # ضحك المشيب برأسه فبكي

شبه الشاعر هنا المشيب وهو (الشَّيب) بإنسان يضحك، وقد حذف
المستعار منه (وهو المشبَّه به الإنسان)، ورمز إليه بأمر من لوازم الإنسان أي يرتبط
بالإنسان وهو (الضحك).

ثانياً : الإستعارة الأصلية و التبعية

يقسِّمُ البلغاء الاستعارة أيضاً من حيث لفظها إلى : الإستعارة الأصلية و
التبعية.

١ . الإستعارة الأصلية : أي أن يكون اللفظ المستعار اسماً جامداً غير مُشتقِّ.
تكون الإستعارة أصلية إذا كان اللفظ الذي جرت فيه اسماً جامداً.^{١٤} مثل قول
الشاعر:

عَصَّنَا الدهر بناه # لَيْتَ ما حلَّ بناه

شبه الشاعر هنا الدهر بحيوان مُفترس، ثم حذف المشبَّه به ورمز إليه بشيء من
لوازمه وهو العَصَّ، والدهر اسم جامد مشتق من "كَهَرَ".

٢ . الإستعارة التبعية : هي أن يكون اللفظ المستعار اسماً مشتقاً. تكون الإستعارة
تبعية إذا كان اللفظ الذي جرت فيه مشتقاً أو فعلاً. كل تبعية قرينتها مكنية ،
وإذا أجريت الاستعارة في واحدة منهما امتنع إجراؤها في الأخرى .^{١٥} أو فعلاً
مثل قول الله تعالى:

^{١٤} نفس المراجع. ص: ٩١
^{١٥} على الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة. (جاكارتا : روضة فريس، ٢٠٠٧) ص: ٩١

(وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُوسَى الْعِغَابَ)^{١٦}

فلفظة (سكت) مستعارة، وهي بدل كلمة انتهى، وقد شُبِّهَ الغضب بإنسان، ثم حُذِفَ المُشَبَّه به وهو الإنسان، وقد رُمِزَ إليه بشيء من لوازمه وهو السكوت.

تقسيم الاستعارة إلى أصلية وتبعية عام في الاستعارة سواء أكانت تصريحية أم مكنية ، ومثال لاستعارة المكنية التبعية :

أعجبا إراقة الصارب دم الباعي

فقد شبه الصارب الشديد بالقتل بجامع الإيذاء ال كل واستعير القتل للصرب الشديد ، واشتق منه قاتل معنى صارب صربا شديدا ، ثم حذف ورمز إليه بشيء من لوازمه ، وهو الإراقة على طريق الاستعارة المكنية التسعية .

ثالثًا : الاستعارة المرشحة و المجرد و المطلقة

تقسّم الاستعارة من حيث طرفيها باعتبار الملائم - أي شيء يلائم المُشَبَّه به.^{١٧} لا يعتبر الترشيح أو التجريد إلا بعد أن تتم الاستعارة باستيفائها فرنتها الفظية أو الحالية ، ولهذا لا تسمى قرينة التصريحية تجريدا ، ولا قرينة المكنية ترشيحا .

١ . الاستعارة المرشحة: هي ما دُكِرَ معها ما يلائم ويناسب المُشَبَّه به بعد حذفه.
الاستعارة المجردة هي ما ذكر معها ملائم المشبه به.^{١٨} ومثال ذلك قول الشاعر:

^{١٦}سورة الأعراف، آية: ١٥٤
^{١٧}عبد العزيز عتيق (١٩٨٥)، علم البيان، بيروت: دار النهضة العربية، صفحة ١٨٦-١٩١، جزء ٢. بتصرف.

^{١٨} على الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة. (جاكارتا : روضة فريس، ٢٠٠٧) ص: ٩٨

إذا ما الدهر جرّ على أناس # كلاكله أناخ بآخرينا

معنى البيت أنّ عادة الدهر تكدير العيش على الناس فيصيب أناساً بأذى ثمّ ينتقل ليصيب آخرين، وقد شبه الدهر بجمل إلا أنّه حذف المشبّه به (الجمل)، وأشار إليه بلفظ كلاكل، والذي يعني صدر الجمل، والقرينة هي تتمثل بالتأكيد أنّ للدهر كلاكل كما هي موجودة عند الجمل.

٢. الإستعارة المجردة : هي ما ذكر معها ملائم المشبّه أي (المستعار له). الاستعارة المجردة هي ما ذكر معها ملائم المشبه .^{١٩} وعلى سبيل المثال، قَوْل:

"رحم الله امرءاً أجم نفسه بإياعاها عن شهواتها"

حيث شُبّهت النفس بجواد يُكَبّح، وحذِف لفظ (الجواد)، ورُمز إليه بشيء من لوازمه وما يتعلق به وهو (الإجام).

٣. الإستعارة المطلقة : هي التي خلت من ملائمت المشبّه والمشبّه به، أو هي أيضاً ما دُكر معها ملائمت المشبّه والمشبّه به معاً. الإستعارة المطلقة ما حلت من ملائمت المشبه به أو المشبه. ومثال ما خلت من الملائمت قول المتنبي:

يا بدر يا بحر يا غمامة يا # ليث الشرى يا حمام يا رجل

^{١٩} نفس المراجع

المشبه في البيت الشعري هو الممدوح، والمشبّه به كلُّ من البدر، والبحر، والغمامة، وليث الشرى، والحمام، والقريفة هي النداء، والاستعارة هنا خالية مما يلائم المشبّه والمشبّه به؛ لذلك سُمّيت بالمطلّقة.

من نوع الاستعارة مطلقة الاستعارة التي تشتمل على ترشيح و تجريد معا ، مثالها في التصريحية نطق الخطيب بالدرر ، براقه ثمينة ، فارتاحت لها الأسماع ، ومثالها في المكنية : قصف الموت شبابه فل أن يزهر ويصل إلى الكهولة.

رابعة : الإستعارة المفردة و المركبة

تُقسّم الاستعارة أيضاً إلى مفردة ومركّبة، وفي ما يأتي بيان لكلٍّ منهما.^{٢٠}

١. الاستعارة المفردة: هي التي يكون المستعار فيها لفظاً مفرداً، كاستعارة التصريحية والمكنية.

٢. الاستعارة المركّبة: هي التي يكون المستعار فيها تركيباً وليس لفظاً واحداً، وتُسمّى بالاستعارة التمثيلية، وهي تركيب استعمل في غير موضعه لوجود تشابه مع قرينة تمنع من تحقيق المعنى الأصلي وتعطي معنى آخر. ومثال ذلك قول:

(لا تنثر الدرّ أمام الخنازير!)

والمعنى الحقيقي هنا هو النهي عن نثر الدرّ أمام الخنازير، إلا أنه يُقال مجازاً -أي بمعناه غير الحقيقي والمختلف

لمن يقدّم النصيحة لمن لا يفهمها، أو لا يأخذُ بها

^{٢٠} عبد العزيز عتيق، علم البيان. ص: ١٩٢-١٩٥، الجزء ٢.

وهنا شُبِّهَ من يقدِّم النَّصْحَ لمن لا يفهمه، أو لا يعمل به، بمن ينشر الدرر أمام الخنازير؛ إذ إنَّ كليهما لا ينتفع بالشيء الثمين الذي أُلقي إليه، والقرينة التي تمنع من وصول المعنى الحقيقيِّ حالِيَّةً وتُفهم من سياق الكلام.

٤. الفرق بين التشبيه والاستعارة

لا يُستعمل التشبيه إلا لغرضه المستخدم له في أصل اللغة، فلا يتغيَّر فيه المعنى الحقيقي للجملة والذي الذي نودَّ إيصاله للمتلقِّي، أمَّا الاستعارة فهي تعليق الجملة والتغيير فيها لتصبح على غير ما يجب أن توصله للمتلقِّي، فتغير في لفظها ومعناها الحقيقي؛ لذلك فإنَّ كلَّ استعارة تتضمَّن معنى التشبيه، بينما لا يعد كل تشبيه استعارة^{٢١}.

ج. المبحث الثالث : مفهوم على الشعر

إنَّ الشَّعْرَ مِنَ الفُنُونِ العَرَبِيَّةِ الأُوْلَى عند العرب، فقد برزَ هذا الفنُّ في التَّاريخ الأَدَبِيِّ العَرَبِيِّ منذُ قديمِ العصورِ إلى أنْ أصبحَ وثيقةً يُمْكِنُ مِنْ خلالها التَّعرُّفُ على أوضاعِ العرب، وثقافتهم، وأحوالهم، وتاريخهم؛ إذ حاول العرب تمييز الشَّعْرَ عن غيره من أنواع الكلام المختلف، من خلال استخدام الوزن الشعريِّ والقافية، فأصبح الشَّعْرَ عندهم كلاماً موزوناً يعتمدُ على وجود قافيةٍ مناسبةٍ لأبياته، نتيجةً لذلك ظهرتْ العديدُ مِنَ الكُتُبِ الشعريَّة، والثقافيةِ العربيَّة التي بيَّنت كيفية ضبط أوزان

^{٢١} علي الكاتب، مواد البيان. (سورية: دار البشائر، الطبعة الأولى، ٢٠٠٣) ص: ١٢٤-١٢٥.

الشعر، وقوافيه، وأشكاله البلاغية التي ينبغي اتباعها واعتمادها عند الاستعارة، والتشبيه، وصنوف البديع والكناية في الكتابة الشعرية.

١. تعريف الشعر

الشعر هو كلامٌ يعتمدُ على استخدامِ موسيقاٍ خاصّةٍ به يُطلقُ عليها مُسمّى الموسيقى الشعرية. كما يُعرفُ الشعرُ بأنّه نوعٌ من أنواع الكلام يعتمدُ على وزنٍ دقيقٍ، ويُقصدُ فيه فكرةٌ عامّةٌ لوصفٍ وتوضيحِ الفكرة الرئيسة الخاصة بالقصيدة. ومن التعريفات الأخرى للشعر هو الكلمات التي تحملُ معانٍ لغويةً تؤثرُ على الإنسان عند قراءته، أو سماعه، وأيُّ كلامٍ لا يحتوي على وزنٍ شعريٍّ لا يُصنّفُ ضمن الشعر^{٢٢}.

٢. تاريخ الشعر

يعودُ تاريخ الشعر العربيّ إلى شبه الجزيرة العربية، وتحديدًا عصر ما قبل الإسلام؛ إذ حرص العرب على ربط المناسبات والأحداث الخاصة بهم بالقصائد الشعرية، ومن ثم عمّلوا على تطوير صورة القصيدة، وكان لهذا التطور نتائج مهمة والتي ما زالت محفوظةً في الكتب التاريخية القديمة للشعر العربي.

مع وصول الإسلام إلى الجزيرة العربية حافظ الشعر العربيّ على تطوره، ولكن أصبح الشعراء أكثر حذرًا في كتابة القصيدة الشعرية؛ إذ اختفت العبارات أو الألفاظ التي لا تتناسب مع قواعد الدين الإسلامي، وأيضاً ساهم انتشار الإسلام

^{٢٢} محمد غنيم، تعريف الشعر وفائدته وفضله وعناصره. (ديوان العرب، أطلع عليه، ٢٠٠٩)

واللغة العربية خارج الجزيرة العربية في ظهور الشعر الجديد، أو ما يطلق عليه مُسمى (الشعر الحديث)، وقد اعتمد على الشعر العاطفي مع اهتمامه بتطوير لغة الشعر القديم، والتي لم تُعد تتوافق مع اللغة الشعرية الحديثة عند الشعراء العرب^{٢٣}.

٣. عناصر الشعر

يتكوّن الشعر العربي من خمسة عناصر، وهي :

- العاطفة: هي الشعور الذي يضيفه الشاعر إلى القصيدة الشعرية، مثل: الفرح، والحزن، والحب، والغضب، وغيرها من المشاعر الأخرى، والتي تساهم في توضيح هدف الشاعر من كتابة القصيدة.
- الفكرة: هي العمل الفكري الذي يعتمد على أفكار الشاعر، ويستخدمها لبناء نص القصيدة بناءً عليها، وعادةً يعتمد الشعراء على فكرة رئيسة واحدة ترتبط بالأفكار الأخرى ضمن أبيات القصيدة الشعرية.
- الخيال: هو كل شيء لا يرتبط بالواقع، ويستعين به الشاعر من أجل صياغة أبيات قصيدته، ويرتبط الخيال أيضاً بالصورة الفنية الشعرية، والتي تُساهم في إضافة طابعٍ مُميزٍ للقصيدة.
- الأسلوب: هو طريقة الشاعر في كتابة القصيدة، وهو الذي يميز الشعراء عن بعضهم بعضاً في الكتابة الشعرية؛ إذ لكل شاعر أسلوب خاص فيه يساهم في جعل قصائده مُميّزة.

^{٢٣} نجيب البهيتي، تاريخ الشعر العربي. (مصر: دار الكتب المصرية، ١٩٥٠) ص: ٤٧-٤٩

- النَّظْم: هو الأسلوب الذي يُستخدمه الشعراء في الجمع بين الألفاظ الشعرية، والمعاني المقصودة في نص القصيدة؛ إذ كلما تمكن الشاعر من نظم قصيدته بطريقة صحيحة، كلما كانت القصيدة أكثر بلاغة.

٤. أغراض الشعر العربي

هي الموضوعات التي يتناولها الشاعر في القصيدة الشعرية، وتقسّم إلى الآتي^{٢٤}:

- الوصف: هو استخدام الشاعر للكلمات الشعرية من أجل التعبير عن موقف، أو مشهدٍ مُعيّن، وقد يكون هذا الوصف لشيءٍ طبيعيّ، أو جامد. ومن الأمثلة على الوصف أن يصف الشاعر جمال محبوبته، أو يصف جمال بلده أو مكانٍ ما مثل قريته أو منزله.

- المدح: هو من أغراض الشعر القديمة، وقد كان يُستخدم من أجل ذكر الصفات الحميدة والجيدة في شخصيّة الممدوح، وأحياناً قد يبالغ بعض الشعراء في المدح من خلال استخدام صفاتٍ غير موجودة في الشخص من أجل كسب ثنائه وتقديره.

- الهجاء: هو من أغراض الشعر القديمة والذي كان يُستخدم في الشعر الجاهليّ، وتحتوي قصيدة الهجاء على مجموعة من الصفات، والألفاظ التي تذكّر مساوئ الشخص، وتصفه بأقبح الأوصاف.

^{٢٤} كاتب غير محدد، الموسوعة العربية العالمية. (المملكة العربية السعودية: مؤسسة أعمال الموسوعة للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية، ١٩٩٩) ص: ١٦٣-١٦٦ جزء ١٤.

- الرثاء: هو استخدام الشاعر لمجموعة من الكلمات تساعد على ذكر الصفات الحميدة للميت، ويختصُّ شعرُ الرثاء بالأشخاص ذوي المكانة الاجتماعية، مثل: الحكّام، والقادة العسكريين، وشيوخ القبائل.

٥. شعر في الكتاب تعليم المتعلم

١. تَعَلَّمَ فَإِنَّ الْعِلْمَ زَيْنٌ لِأَهْلِهِ # وَفَضْلٌ وَعُنْوَانٌ لِكُلِّ الْمَحَامِدِ
٢. وَكُنْ مُسْتَفِيدًا كُلَّ يَوْمٍ زِيَادَةً # مِنَ الْعِلْمِ وَاسْبَحْ فِي بُحُورِ الْفَوَائِدِ
٣. تَفَقَّهُ فَإِنَّ الْفِقْهَ أَفْضَلُ قَائِدٍ # إِلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَأَعْدَلُ قَاصِدِ
٤. هُوَ الْعِلْمُ الْهَادِي إِلَى سَنَنِ الْهُدَى # هُوَ الْحِصْنُ يُنْجِي مِنْ جَمِيعِ الشَّدَائِدِ
٥. فَإِنَّ فِقِيهًا وَاحِدًا مُتَوَرِّعًا # شَدُّ عَلَى الشَّيْطَانِ مِنْ أَلْفِ عَابِدِ
٦. فَسَادٌ كَبِيرٌ عَالَمٌ مُتَهَتِّكٌ # وَأَكْبَرُ مِنْهُ جَاهِلٌ مُتَنَسِّكٌ
٧. هُمَا فِتْنَةٌ فِي الْعَالَمِينَ كَبِيرَةٌ # لِمَنْ يَهْمَا فِي دِينِهِ يَتَمَسَّكُ
٨. مِنْ طَلَبِ الْعِلْمِ لِلْمَعَادِ # فَازَ بِفَضْلِ مِنَ الرَّشَادِ
٩. فَيَا لِحَسْرَانِ طَالِبِيهِ # لِنَيْلِ فَضْلِ مِنَ الْعِبَادِ
١٠. هِيَ الدُّنْيَا أَقْلٌ مِنَ الْقَلِيلِ # وَعَاشِقُهَا أَذَلُّ مِنَ الدَّلِيلِ
١١. تُصَمُّ بِسِحْرِهَا قَوْمًا وَتُعْمِي # فَهُمْ مُتَحَيِّرُونَ بِلَا دَلِيلِ
١٢. إِنَّ التَّوَضُّعَ مِنْ حِصَالِ الْمُتَّقِي # وَبِهِ التَّقِيُّ إِلَى الْمَعَالِي يَرْتَقِي
١٣. وَمِنْ الْعَجَائِبِ عُجْبٌ مَنْ هُوَ جَاهِلٌ # فِي حَالِهِ أَهْوُ السَّعِيدِ أَمِ الشَّقِي
١٤. أَمَّ كَيْفَ يُحْتَمُّ عُمْرُهُ أَوْ رُوحُهُ # يَوْمَ النَّوَى مُسْئِلٌ أَوْ مُرْتَقِي
١٥. مَخْصُوصَةٌ فَتَجَنَّبْنَاهَا وَاتَّقِ وَالْكَبْرِيَاءَ لِرَبَّنَا صِفَةً بِهِ #
١٦. لِكُلِّ إِلَى شَأْوِ الْعُلَى حَرَكَاتٌ # وَلِكِنْ عَزِيْزٌ فِي الرِّجَالِ ثَبَاتٌ

١٧. أن الهوى لهو الهوان بعينه # وصريع كل هوى صريع هوان
١٨. أَلَا لَا تَنَالُ الْعِلْمَ إِلَّا بِسِتَّةٍ # سَأُنْبِيكَ عَنْ مَجْمُوعِهَا بَيَانٍ
١٩. ذِكَاةٍ وَحِرْصٍ وَاصْطِبَارٍ وَبُلْعَةٍ # وَإِرْشَادٍ أُسْتَاذٍ وَطُولِ زَمَانٍ
٢٠. عن المرء لا تسأل وأبصر قرينه # فإن القرين بالمقارن يقتدى
٢١. تتهدى فإن كان شر فجنبه سرعة # فإن كان ذا خير فقارنه
٢٢. لَا تَصْحَبِ الْكَسْلَانَ فِي حَالَاتِهِ # كَمْ صَالِحٍ بِفَسَادِ آخَرَ يَفْسُدُ
٢٣. عَدَوَى الْبَلِيدِ إِلَى الْجَلِيدِ سَرِيعَةٌ # كَالْجَمْرِ يُوضَعُ فِي الرَّمَادِ فَيَحْمَدُ
٢٤. إن كنت تبغي العلم من أهله # أو شاهدا يخبر عن غائب
٢٥. من فاعتبر الأرض بأسمائها # واعتبر الصاحب بالصاحب
٢٦. رأيت أحق الحق حق المعلم # وأوجه حفظا على كل مسلم
٢٧. لقد حق أن يهدى إليه كرامة # لتعليم حرف واحد ألف درهم
٢٨. إِنَّ الْمُعَلِّمَ وَالطَّيِّبَ كِلَاهُمَا # لَا يَنْصَحَانِ إِذَا هُمَا لَمْ يُكْرَمَا
٢٩. فَاصْبِرْ لِدَائِكَ إِنْ جَفَوْتَ طَبِيبَهَا # وَأَقْنَعْ بِجَهْلِكَ إِنْ جَفَوْتَ مُعَلِّمًا
٣٠. العلم حرب للمتعالى # كالسيل حرب للمكان العالى
٣١. بجد لا بجد كل مجد # فهل جد بلا جد بمجد
٣٢. فكم عبد يقوم مقام حر # وكم حر يقوم مقام عبد
٣٣. الجد يديني كل أمر شاسع # والجد يفتح كل باب مغلق
٣٤. وأحق خلق الله بالهم امرؤ # ذهمة يبلى بعيش ضيق
٣٥. و من الدليل على القضاء وحكمة # بؤس اللبيب وطيب عيش الأحمق
٣٦. لكن من الرزق الحجا حرم العنى # ضدان يفتقان أي تفرق
٣٧. تَمَيَّتْ أَنْ تُمْسِيَ فَقِيهَا مُنَاطِرًا # بَغَيْرِ عَنَاءٍ وَالْجُنُونُ فُنُونٌ
٣٨. وَلَيْسَ اكْتِسَابُ الْمَالِ دُونَ مَشَقَّةٍ # تَحْمَلُهَا فَالْعِلْمُ كَيْفَ يَكُونُ

- ٣٩ . ولم أر في عيوب الناس عيباً # كنعص القادرين على التمام
- ٤٠ . بقدر الكدِّ تُعطى ما تزوم # فمن رام العلى ليلاً يقوم
- ٤١ . وأيام الحداثة فاعتنمها # ألا إن الحداثة لا تدوم
- ٤٢ . تروم العز ثم تنام ليلاً # يغوس البحر من طلب اللالي
- ٤٣ . علوالكعب بالهمم العوالي # وعز المرء في سهر الليالي
- ٤٤ . تركت النوم ربي في الليالي # لأجل رضاك يامولي الموالي
- ٤٥ . ومن رام العلى من غير كد # أضع العمر في طلب المحال
- ٤٦ . فوفقي إلى تحصيل علم # وبلغني إلى أقصى المعالي
- ٤٧ . من شاء أن يحتوي أماله جملاً # فليخذ ليله في دركها جملاً
- ٤٨ . أقل طعامك كي تحطى به سهراً # إن شئت ياصاحبي أن تبلغ الكملاً
- ٤٩ . يا طالب العلم باشر الورعاً # وجنب النوم واحدر الشيعاً
- ٥٠ . داوم على الدرس لا تفارقه # فالعلم بالدرس قام وارتفعاً
- ٥١ . بقدر الكد تعطى ما تزوم # فمن رام المسى ليلاً يقوم
- ٥٢ . وأيام الحداثة فاعتمها # ألا إن الحداثة لا تدوم
- ٥٣ . على قدر أهل العزم تأتي العزائم # وتأتي على قدر الكريم المكارم
- ٥٤ . وتعلم في عين الصغير صغارها # وتصغر في عين العظيم العظام
- ٥٥ . وتعلم في عين الصغير صغارها # وتصغر في عين العظيم العظام
- ٥٦ . فلا تعجل بأمرك واستدمه # فما صلى عصاك كمستديم
- ٥٧ . يانفس يانفس لاترخي عن العمل # في البر والعدل والإحسان في مهل
- ٥٨ . وكل ذي عمل في الخير معتبط # وفي بلاء وشؤم كل ذي كسل
- ٥٩ . دعي نفسي التكاسل والتواني # وإلا فائتبي في ذي الهوان
- ٦٠ . فلم أر للكسالى الحط بخطى # سوى ندم وحرمان الأمانى

٦١. حكم من حياء وكم عجز وكم ندم # جم تولد للإنان من كسل
٦٢. أيك عن كسل في البحث عن شبه # ما قد علمت وما قد شك من كسل
٦٣. رضينا قسمة الجبار فينا # لنا علم وللأعداء مال
٦٤. وإن العلم يبقى لا يزال فإن المال يفني عن قريب #
٦٥. الجاهلون فموتى قبل موتهم # والعالمون وإن ماتوا فأحياء
٦٦. وفي الجهل قبل الموت موت لأهله # فأجسامهم قبل القبور قبور
٦٧. وإن امرأ لم يحي بالعلم ميت # وليس له حين التشور نشور
٦٨. أخو العلم حي خالد بعد موته # وأوصاله تحت الراب رميم
٦٩. وذو الجهل ميت وهو يمشي على الثرى # يظن من الأحياء وهو عديم
٧٠. إذ العلم أعلى رتبة في المراتب # ومن دونه عز العلى في المواكب
٧١. فذو العلم يبقى عزه متضاعفا # وذو الجهل بعد الموت تحت التيار
٧٢. فهيهات لا يرجومدها من ارتقى # رقي ولي الملك وإلى الكتائب
٧٣. سأملى عليكم بعض مافيه فاسمعوا # ففي حصر عن ذكر كل المناق
٧٤. هو النوركل ينوريهدى عن العمى # وذو الجهل مرالدهرين الغياهب
٧٥. هو الذروة الشماء تحمي من التجا # إليها ويمشى أمنا في النوائب
٧٦. به ينجو والناس في غفلاتهم # به يرتجى والروح بين الترائب
٧٧. به يشفع الإنسان من راح عاصيا # لى درك النيران شر العواقب
٧٨. فمن رامه رام المآرب كلها # ومن حازه قد حاز كل المطالب
٧٩. هو المنصب العالي أيا صاحب الحجا # إذا نلته هون بفوت المناصب
٨٠. فإن فاتك الدنيا وطيب نعيمها # فغمض فإن العلم خير المواهب
٨١. إذا ما اعتر ذو علم بعلم # فعلم الفقه أولى باعتزاز
٨٢. فكم طيب يفوح ولا كمسك # وكم طير يطير ولا كباز

٨٣. الفقه أنفس شيء أنت ذاخره # من يدرس العلم لم تدرس
٨٤. فاجهد لنفسك ما أصبحت تجهله # مفاخره فأول العلم إقبال وآخر
٨٥. تعار شم عاركم عار # شقاء المرء من أجل الطعام
٨٦. اخدم العلم خدمة المستفيد # وأدم درسه بفعل حميد
٨٧. وإذا ما حفظت شيئا أعده # ثم أكده غاية التأكيد
٨٨. ثم علقه كي تعود إليه فواتا # وإلى درسه على التأبيد
٨٩. فإذا أمنت أمنت منه فواتا # فانتدب بعده لشيء لشيء جديد
٩٠. مع تكرار ما تقدم منه # واقتناء لشأن هذا المزيد
٩١. ذاكر الناس بالعلوم لتحيا # لا تكن من أولي النهى يبعيد
٩٢. إن كتمت العلوم أنسيت حتى # لا ترى غير جاهل وبليد
٩٣. ثم ألجمت في يوم القيامة نارا # وتلهبت بالعذاب الشديد
٩٤. أوصيك في نظم الكلام بخمسة # إن كنت للموصي الشفيق مطيعا
٩٥. لا تغفلن سبب الكلام ووقته # والكيف والكم والمكان جميعا
٩٦. دع المكارم لا ترحل لبغيتها # واقعد فإنك أنت الطاعم الكاسي
٩٧. دع المرء لا تجزه على سوء فعله # سيكفيه ما فيه وما هو فاعله
٩٨. إذا شئت أن تلقى عدوك راغما # وتقتله غما وتحرقه هما
٩٩. فرم للعلی وازدد من العلم أنه # من ازداد علما زاد حاسده غما
١٠٠. بلوت الناس قرنا بعد قرن # فلم أر غير ختال وقال
١٠١. ولم أر في الخطوب أشد وقعا # وأصعب من معاداة الرجال
١٠٢. وذقت مرارة الأشياء طرا # وما ذقت أمر من السؤال
١٠٣. إذاساء فعل المرء ساءت ظنونه # وصدق ما يعتاده من توهم
١٠٤. وعادى محبيه بقول عداته # وأصبح في ليل من الشك مظلم

١٠٥. تنح عن القبيح ولا ترده # ومن أوليه حنا فزده
١٠٦. ستكفى من عدوك كل كيد # إذا كاد العدو فلا تكده
١٠٧. ذو العقل لا يسلم من جاهل # يسومه ظلما وإعناتا
١٠٨. فليخر السلم على حربيه # ويليزم الإنصات إن صاتا
١٠٩. لهفا على فوت التلاقي لهفا # ما كل ما فات ويفى يلفى
١١٠. أرى لك نفسا تشتتهي أن تعزها # فلست تنال العز حتى تدها
١١١. كن للأوامر والنواهي حافظا # وعلى الصلاة مواظبا ومحافظا
١١٢. واطلب علوم الشرع واجهد واستعن # بالطيبات تصر فقيها حافظا
١١٣. واسئل إلهك حفظ حفظك راغبا # في فضله فالله خير حافظا
١١٤. أطيعوا وجدوا ولا تكسلوا # وأنتم إلى ربكم ترجعون
١١٥. ولا تهجعوا فخار الورى # قليلا من الليل ما يهجعون
١١٦. شكوت إلى وكيع سوء حفظي # فأرشدني إلى ترك المعاصي
١١٧. فإن الحفظ فضل من إله # وفضل الله لا يعطى لعاصي
١١٨. استعن نصر بن الحسن # في كل علم يخزن
١١٩. ذاك الذي ينفي في الحزن # وغيره لا يؤت لا يؤتن
١٢٠. سلام على من تيمنتي بظرفها # وملعة خديها ولحة طرفها
١٢١. بتني وأصبتني فتاة مليحة # تحيرت الأوهام في كنه وصفها
١٢٢. فقلت ذريني واعذرني فإنني # شغفت بتحصيل العلوم وكشفها
١٢٣. ولي في طلاب الفضل والعلم والتقى # غنى عن غناء الغانيات وعرفها
١٢٤. سرور الناس في لبس اللباس # وجمع العلم في ترك النعاس
١٢٥. أليس من الخسران أن لياليا # تمر بلا نفع وتحسب من العمر
١٢٦. قم الليل يا هذا لعلك ترشد # إلى كم تنام الليل والعمر ينفد

١٢٧. إذا تم عقل المرء قل كلامه # وأيقن بحمق المرء إن كان مكثرا
١٢٨. النطق زين والسكوت سلامة # فإذا نطقت فلاتكن مكثارا
١٢٩. ما إن ندمت على سكوت مرة # ولقد ندمت على الكلام مرارا



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الثالث

منهجية البحث

قبل أن تقدم الباحثة الرسالة إلى المناقشة، فمن المحتسن أن تعرف منهجية البحث لحصول على الأهداف التامة. أما منهجية البحث فهي الطريقة العلمية ليأخذ البيانات بالهدف والإستخدامات المعنية. وتشتمل منهجية البحث على سبعة بحوث، وتأتي الباحثة بالبيان فيما يلي:

أ. مدخل البحث ونوعه

استخدمت الباحثة في هذا البحث دراسات المكتبية و المدخل النوعى أو يسمى أيضا المدخل النوعي. تستخدم البحوث المكتبية في إجرائها المصادر المكتبية كمصدرٍ أساسي للبيانات، وتشتمل على استخدام الكتب، والموسوعات، والتقارير، والدوريات، ومن الأمثلة على هذا البحث هي تحصل الباحثة على مصادر البيانات من الكتاب تعليم المتعلم. أما تعريف المدخل الكيفي وفقا على رأي شتراوس وكورين هو أن البحث الكيفي هو نوع من البحث يتم تنفيذ إجراءات الاكتشاف دون استخدام الإجراءات الإحصائية أو الكمية.^{٢٥} وأوضح ابن حجر أنه من حيث نتائج البحث المقدمة ، فإن البحث الكيفي يعرض النتائج في شكل وصف سردي.^{٢٦} أما من حيث نوعه فهذا البحث من نوع البحث التحليلي الأدبي.

^{٢٥} Salim & Syahrums. *Metode Penelitian Kualitatif*. (Bandung : Citapustaka Media، ٢٠٢١). Hal ٤١

^{٢٦} Ibid. hal ٤٤

ب. بيانات البحث ومصادره

جاء في القاموس الإندونيسا الكبير أن البيانات هي المعلومات الصحيحة التي تستطيع استخدامها كأساس التقييم. أما بيانات هذا البحث فتكون من الأساسية والثناوية. البيانات الأساسية هي البيانات الذي يجمعها الباحث وتبسطها وتوضحها من المصادر الأولى^{٢٧}. يؤخذ التشبيه من التعلم متعلم. وأما البيانات الثناوية مأخوذة من المراجع الأخرى في النشرة العلمية أو المجلات^{٢٨}. والمصادر الثناوية في هذا البحث هي من الكتب البلاغية ك (علوم البلاغة، جواهر البلاغة، دروس البلاغة، البلاغة الواضحة، علم البيان) وغير ذلك.

ج. أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات هي الآلة استخدمتها الباحثة لمقياس المظاهر الطبيعية أي الإجتماعية.^{٢٩} وفي جمع البيانات هذا البحث تستخدم الأدوات البشرية أي الباحث نفسه. مما يعني أن الباحث يشكل أداة لجمع بيانات البحث.

د. طريقة جمع البيانات

طريق جمع البيانات هي طريقة الوثائق: وهي أن يقرأ الباحث التعلم المتعلم عدة مرات لتستخرج منها البيانات التي يريد، بالنظر تعريفها من الكتب المعين. ثم يقسم تلك البيانات

^{٢٧} Sugiono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D. (Bandung: Alfabeta, ٢٠١١), hal. ١٣٧

^{٢٨} Ibid

^{٢٩} Ibid. Hal ١٠٢.

ويصنفها حسب أشكال التشبيه وأغراضه لتكون عن كل الكلمات والجمل في التشبيه و أغراضه في الكتاب تعليم المتعلم.

هـ. تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات التي يستخدم الباحث هي طريقة التحليل الكيفية، ويتكون البيانات من ثلاثة خطوات، وهي:

١. تحديد البيانات: يختار الباحثة من البيانات عن التشبيه وأغراضه التي تم جمعها وما يراها مهمة وأساسية وأقوى صلة بأسئلة البحث.

٢. تصنيف البيانات: يُصنف الباحث البيانات عن التشبيه وأغراضه التي تم تحديدها حسب النقاط في الأسئلة.

٣. عرض البيانات ومناقشتها: يعرض الباحث البيانات عن التشبيه وأغراضه في "تعلم المتعلم" التي تم تحديدها وتصنيفها ويحللها ويصنفها، ثم يناقشها ويربطها بالنظريات التي لها علاقة بها.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

و. تصديق البيانات

إن البيانات التي تم جمعها وتحليلها يحتاج إلى التصديق. ويتبع الباحث الطرائق التالية:

١. مراجع مصادر البيانات وهي الكلمات التي تدل على التشبيه وأغراضه في "تعلم المتعلم".

٢. بدأت الباحثة بفتح قاموس لمقارنة نتائج ترجمة المترجم لمقارنة التحليل الذي قام به الباحث

٣. الربط بين البيانات التي تم جمعها بمصادرها. أي ربط البيانات عن التشبيه وأغراضه في " تعلم المتعلم " .

٤. تفصيل الشرح وفق اختيار أسلوب التشبيه والتجسيد في دراسة علم بلاغة التسييح وترجمة المجاز لشعر كتاب " تعليم معتم " .

ز. إجراءات البيانات

يتبع الباحث في إجراءات بحثه هذه المراحل الثلاثة التالية:

١. مرحلة الاستعداد: يقوم الباحث في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثه ومركزاته، ويقوم بتصميمه وتحديد أدواته ووضع الدراسات السابقة التي لها علاقة به وتناول النظريات التي لها علاقة به.

٢. مرحلة التنفيذ: يقوم الباحث في هذه المرحلة بجمع البيانات وتحليلها ومناقشتها.

٣. مرحلة الإنهاء: في هذه المرحلة يكمل الباحث بحثه ويقوم بتغليفه وتجليده. ثم يقدم للمناقشة للدفاع عنه. ثم يقوم بتعديله وتصحيحه على أساس ملاحظة المناقشين

الفصل الرابع

التشبيه و الإستعارة في الكتاب تعليم المتعلم

في هذا القسم ، سينقل الباحث التحليل الذي حصل عليه في البحث. البيانات من هذا البحث هي الشعر في الكتاب التعليم المتعلم يحتوي على عناصر التسيبية في دراسة البلاغة. كانت التشبيه واردة في مختلف شاعرها وهي عدة لا تخصى ويدو ذلك في عرض هذه الشاعر. كما يلي :

١. أنواع التشبيه من ناحية آلة التشبيه و وجه شبه

- التشبيه البليغ

أ. تعلم فإن العلم زين لأهله # و فضل و عنوان لكل المحامد

هذا التشبيه وجد في المقطع ١ من الشعر. والتشبيه البليغ في هذا الشعر عن تصوير العلم لأهله، وشبه العلم عامل بزين لأهله. وهذا الشعر يفمنا أنّ العلم أن تجعل السخص رائعاً في عيون الاخرين. كلما كانت معرفتك أكثر نبلاً ، كلما كان المالك أكثر زخرفة. مثل بعيد عن الخطأ والخطأ. المشبة في هذا الشعر هو لفظ "العلم" ، و المشبه به هو لفظ "زين".

مجمعة في التشبيه البليغ لأن ذكرت فيها فقط من مشبه و مشبه به، و لا يوجد فيها وجه شبه وأداة التشبيه. في هذه التشبيه شاركت لفظ بلفظ أخرى هو التشبيه مفرد.

ب. النطق زين و السكوت سلامة # فإذا نطقت فلا تكون مكثارا

هذا التشبيه وجد في المقطع ١٢٨ من الشعر. والتشبيه البليغ في هذا الشعر عن تصوير مجد الكلام حسب الضرورة، وشبهه النطق زين لمن يفهم السكوت. وهذا الشعر يفمننا أنّ إذا كان عقل الشخص مثالياً ، فسوف يتحدث أقل، ونعتقد أن الأشخاص الذين يتحدثون كثيراً هم أغبياء. المشبه في هذا الشعر هو لفظ "النطق" ولفظ "السكوت" ، و المشبه به هو لفظ "زين" ولفظ "سلامة".

مجمعة في التشبيه البليغ لأن ذكرت فيها فقط من مشبه و مشبه به، و لا يوجد فيها وجه شبه وأداة التشبيه. في هذه التشبيه شاركت لفظ بلفظ أخرى هو التشبيه مفرد.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

ج. هو العلم الهادي إلى سنن الهدى # هو الحصن ينجي من جميع الشدائد

هذا التشبيه وجد في المقطع ٤ من الشعر. والتشبيه البليغ في هذا الشعر عن تصوير العلم الفقه لأهله. وشبهه الفقه الحصن ينجي من جميع الشدائد. وهذا الشعر يفمننا أنّ الفقه علم مهم جدا لفهمه، لأنّ الفقه هو علم الشريعة مأخوذ

من حجج المجاهد. مع أن علم الفقه يسمى الهادي يرشدنا في عبادة الله، وهي بمثابة حصن يمنعنا من الخطأ في العبادة الله. المشبه في هذا الشعر هو لفظ "هو (العلم فقه)"، و المشبه به هو لفظ "الحصن".

مجمعة في التشبيه البليغ لأن ذكرت فيها فقط من مشبه و مشبه به، و لا يوجد فيها وجه شبه وأداة التشبيه. في هذه التشبيه شاركت لفظ بلفظ أخرى هو التشبيه مفرد.

- التشبيه المؤكد

ا. وذو الجهل ميت وهو يمشي على الثرى # يظن من الحياء وهو عديم

هذا التشبيه وجد في المقطع ٦٩ من الشعر. والتشبيهة المؤكد في هذا الشعر عن تصوير من هو الجهل. وشبه الجهل ك ميت وهو يمشي على الأرض. وهذا الشعر يفمننا أنّ الجهلون فموتى قبل موتهم، وفي الجهل قبل الموت موت لأهله. المشبه في هذا الشعر هو لفظ "الجهل"، و المشبه به هو لفظ "ميت"، و وجه الشبه هو لفظ "يمشي على الثرى".

مجمعة في التشبيه مؤكد مفصل لأن ذكرت فيها وجه التشبيه و حذف الأداة التشبيه. في هذه التشبيه شاركت لفظ بلفظ أخرى هو التشبيه مفرد. في هذه التشبيه شاركت لفظ بلفظ أخرى هو التشبيه مفرد.

ب. هو النور كل النور يهدى عن العمى # وذو الجهل مرالدهرين الغياهب

هذا التشبيه وجد في المقطع ٧٤ من الشعر. والتشبية المؤكد في هذا الشعر عن تصوير العلم لأهله الأخرى. وشبه العلم النور كل النور. وهذا الشعر يفمننا أنّ العلم أن تساعدنا على الخروج من الظلام المضلل، كالنور كل النور. المشبة في هذا الشعر هو لفظ "هو (العلم)"، و المشبه به هو لفظ "النور كل النور". وجه الشبه هو لفظ " يهدى عن العمى".

مجمعة في التشبيه مؤكد مفصل لأن ذكرت فيها وجه التشبيه و حذفت الأداة التشبيه. في هذه التشبيه شاركت لفظ بلفظ أخرى هو التسيبه مفرد. في هذه التشبيه شاركت لفظ بلفظ أخرى هو التشبيه مفرد.

ج. هو الذرورة السماء تحمى من التجا # إليها ويمشى امنا في النوائب

هذا التشبيه وجد في المقطع ٧٥ من الشعر. والتشبية المؤكد في هذا الشعر عن تصوير العلم لأهله الأخرى. وشبه العلم الذرورة السماء تحمى من التجا إليها ويمشى امنا في النوائب. وهذا الشعر يفمننا أنّ بالعلم ينجى والناس في غفلاتهم، وبه يشفع الإنسان من تتعدونا عن سبيل الله، و يمسى امنا في النوائب. المشبة في هذا الشعر هو لفظ "هو (العلم)"، و المشبه به هو لفظ "الذرورة السماء". و وجه الشبه هو لفظ " تحمى من التجا".

مجمعة في التشبيه مؤكد مفصل لأن ذكرت فيها وجه التشبيه و حذفت الأداة التشبيه. في هذه التشبيه شاركت لفظ بلفظ أخرى هو التشبيه مفرد.

- التشبيه مرسل مفصّل

أ. فكم طيب يفروح ولا كمسك # وكم طير يطير ولا كباز

هذا التشبيه وجد في المقطع ٨٢ من الشعر. في هذا الشعر، نوعان من التشبيه مرسل مفصّل. تسمى التشبيه مرسل مفصّل لأنّ تذكر فيها الأركان التشبيه الأربعة، وهي مشبه، مشبه به، أداة التشبيه و أداة التشبيه.

فكم طيب يفروح ولا كمسك

المشبه في هذه الجملة هو "طيب"، و المشبه به هو الكلمة "مشك"، و وجه شبه يعني أشياء للمقارنة في الكلمة " يفروح". و أداة التشبيه في هذه الجملة هي حرف "ك".

وكم طير يطير ولا كباز

المشبه في هذه الجملة هو " طير"، و المشبه به هو الكلمة "باز"، و وجه شبه يعني أشياء للمقارنة في الكلمة " يطير". و أداة التشبيه في هذه الجملة هي حرف "ك".

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

-التشبيه التمثيلي

أ. عدوى البليد إلى الجليد سريعة # كالجمر يوضع في الرماد فيخمد

هذا التشبيه وجد في المقطع ٢٣ من الشعر. والتشبيه المرسل في هذا الشعر عن تصوير عدوى البليد إلى الجليد. وشبهه سريعة كالجمر يوضع في الرماد.

وهذا الشعر يفمنا أنّ حذر الناس من أن يكونوا حكماء في اختيار الأصدقاء. لا تصحب الكسلان في حالته كم صالح بفساد اخر يفسد. المشبة في هذا الشعر هو لفظ "عدوى البليد إلى الجليد سريعة"، و المشبه به هو لفظ "الجمر يوضع في الرماد". ذكرت الأداة التشبيه في هذا الشعر هو حرف "ك".

في هذه التشبيه شاركت صورة بصورة الأخرى هو التشبيه المركب.

ب. العلم حرب للمتعالى # كالسيل حرب للمكان العالى

هذا التشبيه وجد في المقطع ٣٠ من الشعر. والتشبيه المرسل في هذا الشعر عن تصوير العلم حرب للمتعالى. و شبه كالسيل حرب للمكان العالى. وهذا الشعر يفمنا أنّ ينبغ لطالب العلم أن يحترز عن الأخلق الذميمة فإنها كلاب معنوية. المتعالى هو الأخلق الذميمة. وقد قال رشولالله صلى الله عليه وسلم " لا تدخل الملائكة بيتا فيه صورة او كلب"، وإنما يتعلم الإنسان بواسطة الملك. المشبة في هذا الشعر هو لفظ "العلم حرب للمتعالى"، و المشبه به هو لفظ "السيل حرب للمكان العالى". ذكر في هذا الشعر أداة التشبيه هو حرف "ك".

في هذه التشبيه شاركت صورة بصورة الأخرى هو التشبيه المركب.

٢. أنواع الإستعارة

- الإستعارة التصريحية

١. هو العلم الهادي إلى سنن الهدى # هو الحصن ينبجي من جميع الشدائد

هذا الإستعارة وجدت في المقطع ٤ من الشعر. والإستعارة التصريحية في هذا الشعر حيث تظهر في الكلمة "سنن الهدى". هذه الكلمة هي مستعار منه ولا يمكن أن نأهد المعنى منها، فلو وقعا المعنى الحقيقي و الكلمة في المعنى الحقيقي لكان من جنس الكناية فلم تكن هذه الكلمة كذلك لأن معناها الحقيقي هو الشريعة الإسلام.

٢. من شاء أن يحتوى اماله جملا # فليتخذ ليله دركها جملا

هذا الإستعارة وجدت في المقطع ٤٧ من الشعر. الاستعارة في هذا الشعر هو الكلمة "جملا" لأنه لا يظهر المعنى الحقيقي. هذا بسبب القرينة "ليل" التي تدل على وقت الليل و اللفظ "جملا" الذي يدل على "السيارة". غير مناسب إذا كنت تستخدم وقت الليل كالسيارة، فهذا معنى السيارة في هذا الشعر هو صلاة الليل. إن اختيار المجاز جملا بالصلاة الليل في هذا الشعر لأن له نفس الهدف وهو تحقيق الأحلام والأمانى. وشتقنا "جملا" بمعنى صلاة الليل أى رفع من المصدر الجامد : اجملا فكانت استعارته تصريحية وأصلية.

– الإستعارة الممكنية

١. وكن مستفيدا كل يوم زيادة # من العلم واسبح في بحور الفوائد

هذا الإستعارة وجدت في المقطع ٢ من الشعر. فاللفظ المستعار "من العلم
 واسبح في بحور الفوائد" فحقيقة هذا الشعر "من العلم كالبحر واسبح في بحور
 الفوائد" شبه العلم كالبحر، لأن العلم كالموضوع واسعة والجميلة. فكل شيء
 جميل فيه، وفيه نسبح في بحور الفوائد. واستعير اللفظ الدال على سبيل المشبه
 به وهو " العلم" للمشبه وهو " بحر" على سبيل الاستعارة المكنية.

الجدول التشبيه في الكتاب تعليم المتعلم

في الواقع ، هناك اربعة أركان للتشبيه ، وهي: المشبه و المشبه به و وجه التشبيه و أداة
 التشبيه. ويقوم الباحثة بعمل إحصائيات لتقسيم الأركان الأربعة لتشبيه في الكتاب التعلم
 المتعلم، المناقشة على النحو التالي:

UIN SUNAN AMPEL
 S U R A B A Y A

١. التشبيه البليغ

رقم	الآية	المشبه	المشبه به	اداة التشبيه	وجه الشبه
١	تعلم فإن العلم زين لأهله #	العلم	زين	-	-

٢	النطق زين والسكوت سلامة#	النطق	زين	-	-
٣	النطق زين والسكوت سلامة#	السكوت	سلامة	-	-
٤	هو الحصن ينجي من جميع الشدائد#	هو (العلم)	الحصن	-	-

تجتمع الشعر المذكورة أعلاه هو التشبيه بليغ لأنه يتضمن جملة تشبيهية لا يوجد فيها أداة التشبيه و وجه الشبه.

٢. التشبيه مؤكد مفصّل

رقم	الآية	المشبه	المشبه به	أداة التشبيه	وجه الشبه
١	وذوا الجهل ميت وهو يمشي على الثرى#	الجهل	ميت	-	يمشي على الثرى
٢	هو النور كل النور يهدى عن العمى#	هو (العلم)	النور كل النور	-	يهدى عن العمى

٣	هو الذروة الشماء تحمي من التجا #	هو (العلم) الذروة الشماء	-	تحمي من التجا
---	--	--------------------------------	---	---------------

تجتمع الشعر المذكورة أعلاه هو التشبيه مؤكد مفصّل لأنه يوجد في الشعر وجه الشبه وحذف فيه أداة التشبيه.

٣. التشبيه مرسل مفصّل

رقم	الشعر	المشبه	المشبه به	أداة التشبيه	وجه الشبه
١	فكم طيب يفروح ولا كمسك #	طيب	مسك	ك	يفرح
٢	# وكم طير يطير ولا كباز	طير	باز	ك	يطير

في هذا الشعر، نوعان من التشبيه مرسل مفصّل. تسمى التشبيه مرسل مفصّل لأنّ تذكر فيها الأركان التشبيه الأربعة، وهي مشبه، مشبه به، أداة التشبيه و أداة التشبيه.

٤. التشبيه التمثيلي

رقم	الآية	المشبه	المشبه به	أداة التشبيه
١	عدوى البليد إلى الجليد سريعة# كالجمر يوضع في الرماد فيخمد	عدوى البليد إلى الجليد سريعة	الجمر يوضع في الرماد فيخمد	ك
٢	العلم حرب للمتعالى# كالسيل حرب للمكان العالى	العلم حرب للمتعالى	السيل حرب للمكان العالى	ك

يذكر هذا التشبيه هو التشبيه المركب التمثيلي لأنه تشبيه صورة بوجه الشبه فيه صورة منتزعة من أشياء متعددة.

الجدول الإستعارة في الكتاب تعليم المتعلم
UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

١. الإستعارة التصريحية

رقم	الشعر	المستعار له	المستعار منه	المستعار

١	هو العلم الهادي إلى سنن الهدى	الشريعة الإسلام	سنن الهدى	قائد إلى البر و التقوى
٢	فليتخذ ليله دركها جملا	صلاة الليل	جملا	السيارة

٢. الإستعارة المكنية

رقم	لفظ	المستعار له	المستعار منه	مستعار
١	من العلم واسبح في بحور الفوائد	العلم	بحر	واسبح

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. الإستنباط

تستنبط الباحثة بحثها بموضوع "التشبيه والإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي" هو ١١ التشبيه و ٣ الإستعارة، كما يلي الأنواع :

- التشبيه البليغ، جملة التشبيهية لا يوجد فيها أداة التشبيه و لا وجه الشبه، هناك ٣ أشعار. هذا التشبيه وجد في المقطع ١، ٤، و ١٢٨ من الشعر.
- التشبيه المؤكّد، جملة التشبيهية يوجد فيها وجه الشبه و لا أداة التشبيه. هناك ٣ أشعار. هذا التشبيه وجد في المقطع ٦٩، ٧٤، و ٧٥ من الشعر.
- التشبيه المرسل المفصّل، جملة التشبيهية يوجد فيها أربعة الأركان التشبيهية. هناك ٢ شعران. هذا التشبيه وجد في المقطع ٨٢ من الشعر.
- التشبيه التمثيلي، جملة التشبيهية يوجد فيها وجه الشبه و أداة التشبيه. هناك ٢ شعران. هذا التشبيه وجد في المقطع ٢٣ و ٣٠ من الشعر

و أنواع الإستعارة في الكتاب تعليم المتعلم، ما يلي :

- الإستعارة التصريحية. هناك ٢ شعران. هذا الإستعارة وجدت في المقطع ٤ و ٤٧ من الشعر
- الإستعارة المكنية. هناك ١ شعران. هذا الإستعارة وجدت في المقطع ١ من الشعر

ب. الاقراحات

لقد تمت الباحثة كتابة بحثها بالموضوع "التشبيه و الإستعارة في شعر الكتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي"، ترحو الباحثة إلى الله تعالى أن يجعل هذا البحث نافعا للجمهور، أن يكون مراجعا للباحثين وتسهيل في حبه القادم و أن يكون هذا البحث زايدة في الدراية القارئ. واعتقدت أن البحث بعيد عن التمام ولا تخلو عن النقص واخلطاً، ولذلك ترحو الباحثة أن يتكرم الملاحظات الرشيدة والانتقادات البناءة هذا البحث، شكرا والحمد لله رب العلمين.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

قائمة المراجع

المراجع العربي

- على الجارم ومصطفى أمين. ٢٠٠٧. *البلاغة الواضحة*. جاكرتا : روضة فريس.
- عبد المتعال الصعيدي. ٢٠١٧. *بيغة الإيضة لتلخيص المفتاح في علوم البلاغية المعاني و البيان والباديع*. القاهرة: مكتب الآداب .
- عبد العزيز عتيق. ١٩٨٥. *علم البيان*. بيروت: دار النهضة العربية.
- علي الكاتب. ٢٠٠٣. *مواد البيان*. سورية: دار البشائر، الطبعة الأولى.
- عبد الله النقراط. ٢٠٠٣. *الشامل في اللغة العربية*. ليبيا: دار الكتب الوطنية، الطبعة الأولى.
- محمد غنيم. ٢٠٠٩. *تعريف الشعر وفائده وفضله وعناصره*. ديوان العرب، اطّلع عليه.
- نجيب البهيتي. ١٩٥٠. *تاريخ الشعر العربي*. مصر: دار الكتب المصرية.
- كاتب غير محدد. ١٩٩٩. *الموسوعة العربية العالمية*. المملكة العربية السعودية: مؤسسة أعمال الموسوعة للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية.
- الهاشمي، أحمد. *جواهر البلاغة في البلاغة والمعاني والبيان والبديع*. بيروت: المكتبة العصرية.
- قاسم، محمد أحمد. ٢٠٠٨م. *علوم البلاغة "البديع، والبيان، والمعاني"*. لبنان: المؤسسة الحديثة للكتاب، الطبعة الأولى.

المراغي، أحمد مصطفى. علوم البلاغة البيان، المعاني، البديع. القاهرة: دار الكتاب العلمية.

عتيق، عبد العزيز. ١٩٨٢. علم البيان. بنان: دار النهضة العربية للطباعة والنشر والتوزيع.

الصعيدي، عبد المتعال. بيغة الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة المعاني و البيان و البديع. القاهرة: مكتب الاداب.

عباس، فضل حسن. ١٩٩٨م. البلاغة المفترى عليها بين الأسلت و الطبعية. جوردان: دار الفرقان.

المراجع الأجنبية

Sugiono. ٢٠١١. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

Salim & Syahrums. ٢٠٢١. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung : Citapustaka Media.

Fathur Rahman Rais. ٢٠٠٩. *“Syair-Syair Cinta Rosul”*. Jakarta, Puspita Express.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A